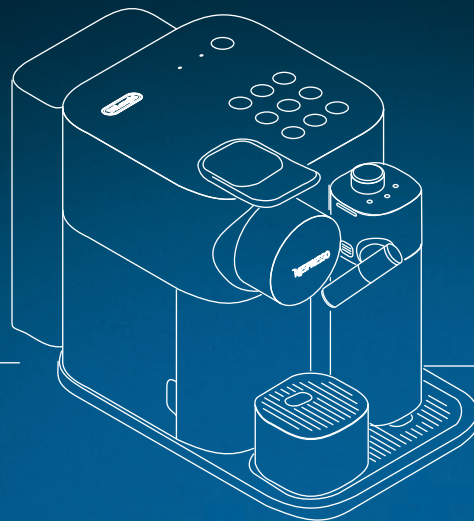




\* Ma machine



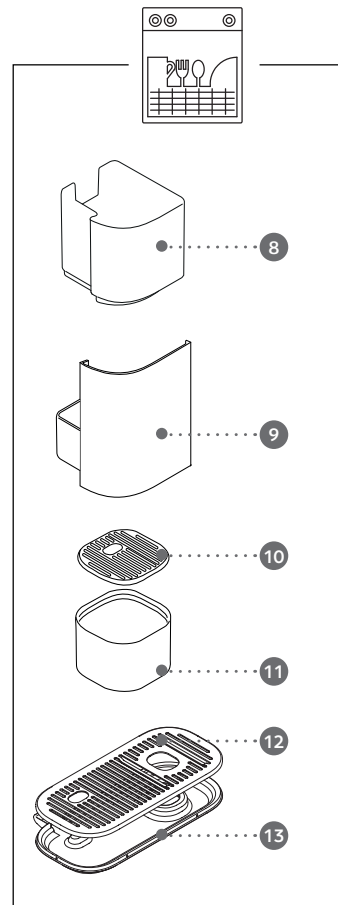
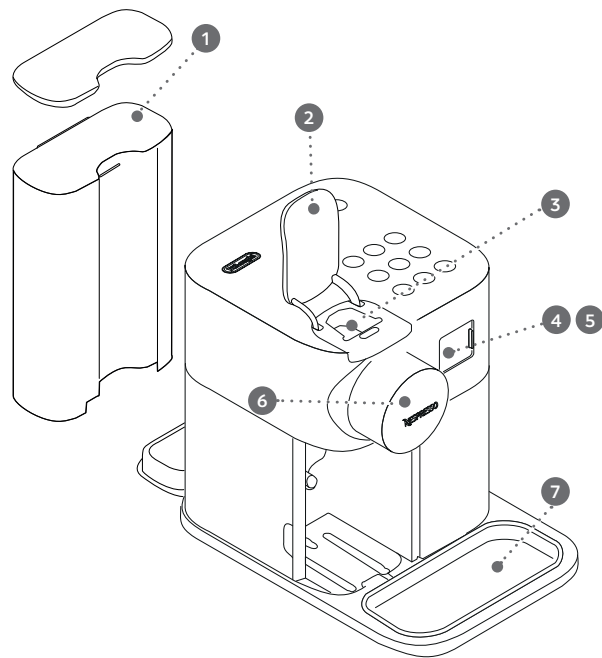
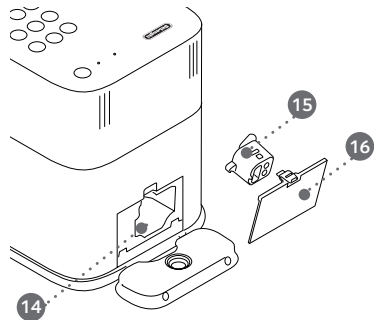
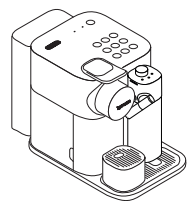
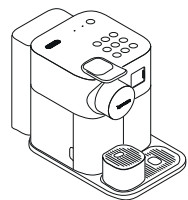
# GRAN LATTISSIMA

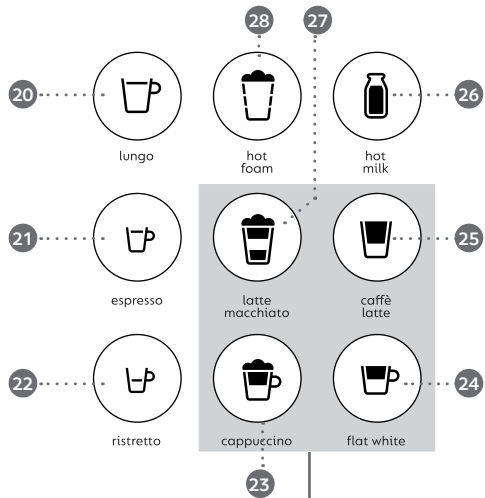
中文说明书  
英速购翻译



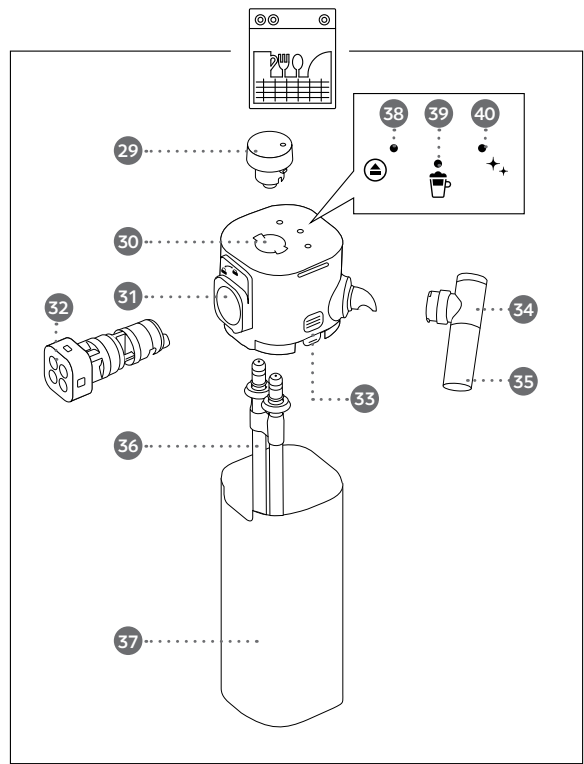


# 概览





参见第16页



# 规格

Gran Lattissima / EN650

---

~	220-240 V~, 50-60 Hz, 1400 W
Pmax	19bar/1.9MPa
kg	~5,18 kg
l	~1.3 L
cm	20.3 cm
cm	27.4 cm
cm	36.7 cm

---

Get online assistance by  
visiting:  
[www.nespresso.com/  
help](http://www.nespresso.com/help)

# 目录

规格	5
目录	5
Safety Precautions	6
Consignes de sécurité	9
Packaging Content/Contenu de l'emballage	13
Gran Lattissima/Gran Lattissima	13
Overview/Informations générales	14
Milk recipes/Boissons à base de lait	16
First use or after a long period of non-use/Première utilisation ou après une inutilisation prolongée :	17
Coffee preparation/Préparation du café	18
Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System/Montage /Démontage du système Rapid Cappuccino	19
Preparing Milk-based beverages/Préparation de boissons à base de lait.	20
Daily care/Entretien quotidien	22
Hand washing of Rapid Cappuccino System/Nettoyage manuel du système Rapid Cappuccino	23
Programming quantity/Programmation de la quantité	24
Restoring quantity to factory settings/Restaurer les réglages d'usine	24
Factory settings/Réglages d'usine	25
Descaling/Détartrage	26
Water hardness setting/Réglage de la dureté de l'eau	28
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair /Vidange du système avant une période d'inutilisation, pour la protection contre le gel ou avant une réparation.	29
Changing Automatic power off/Arrêt automatique	30
Troubleshooting/Dépannage	32
Contact <b>Nespresso</b> /Contactez <b>Nespresso</b>	33
Limited Guarantee/ Garantie limitée	33
Disposal and Environmental Protection/ Élimination et Protection de l'environnement	33

## EN Safety Precautions



### CAUTION /WARNING



### ELECTRICAL DANGER



### DISCONNECT DAMAGED SUPPLY CORD



### DO NOT TOUCH SURFACES THAT BECOME HOT DURING AND AFTER OPERATION AND DESCALING: DESCALING PIPE AND MILK SPOUT. USE HANDLES OR KNOBS.

**⚠ CAUTION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE REFER TO THE SAFETY PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE HARM AND DAMAGE.**

**⚠ CAUTION: THE SAFETY PRECAUTIONS ARE PART OF THE APPLIANCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USING YOUR NEW APPLIANCE FOR THE FIRST TIME. KEEP THEM IN A PLACE WHERE YOU CAN FIND AND REFER TO THEM LATER ON.**

### **i** INFORMATION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE TAKE NOTE OF THE ADVICE FOR THE CORRECT AND SAFE USAGE OF YOUR APPLIANCE.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.



### **Avoid risk of fatal electric shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

- In case of plug incompatibility with the socket, use an adaptor ensuring the ground continuity between the machine and the network.

### **The appliance must only be connected after installation.**


- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service


facility for examination, repair or adjustment.

- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, stop any preparation, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Never touch the cord and the plug with wet hands.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, or plugs, in water or other liquid.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

### **Avoid possible harm when operating the appliance.**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under

- coffee outlet, risk of scalding.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
  - Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
  -  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
  - If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
  - Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
  - Never use an already used, damaged or deformed capsule.
  - If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative
  - Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
  - Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
  - Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
  - Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
  - The machine is not intended for use with raw milk.
  - Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
  - To clean machine, use only clean cleaning tools.
  - When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
  - This appliance is designed for **Nespresso** coffee capsules available exclusively through **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.
  - All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units. This can show traces of any previous use.
  - **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

### Descaling

- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user

manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the **Nespresso** website [www.nespresso.com/machine-maintenance](http://www.nespresso.com/machine-maintenance)

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact **Nespresso**.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user.**

**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://www.nespresso.com)**



# Safety Precautions

capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso* Club or *Nespresso* authorized representative.

- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine,

remove the plastic film and dispose.

- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

## Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descale according to user

manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the *Nespresso* website [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**Pass them on to any subsequent user.**  
**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# 安全訊息



注意 / 警告



電危險



拔除受損的電線



注意熱表面

**⚠ 注意:**當您看到這個符號時,請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

**ℹ 資訊:**當您看到這個符號,請留意正確及安全的操作方式。

**⚠ 注意:**本咖啡機隨附安全預防指引。首次使用咖啡機前,請小心細閱安全預防指引。將操作手冊保存在一個您可以隨時找到,並往後可查閱它的地方。

- 本產品僅供依據使用指示調製飲料。
- 除指定用途外,請勿使用本產品進行其他用途。
- 本咖啡機僅供室內使用,

- 不建議於極端氣候使用。
- 避免本產品受到陽光曝曬，持續受水濺及潮濕環境。
- 本咖啡機旨於為家用電器及僅適用於以下地點：商店、辦公室及其他工作間之員工茶水室；酒店、汽車旅館及其他住宿環境、民宿等提供住宿處所之住客使用之用。
- 本產品不適合於8歲以下孩童使用。8歲以上孩童操作或清潔本商品時，需有成年人從旁督導並教導安全使用方式並告知其可能產生的危險。
- 把咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 身心障礙或心智不成熟人士使用本咖啡機時，需有專業人員從旁提供協助並教導如何安全使用本咖啡機與可能產生的危險。
- 請勿讓孩童玩弄咖啡機。

- 如用於任何商業用途、非適當處理或使用，或因作其他用途使用、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

#### 避免發生致命觸電及火警意外。

- 在緊急的情況下：請立即從電源插座拔下插頭。
- 請將咖啡機電源插入鄰近且合適並具有接地裝置的插座。只有在安裝咖啡機後才可連接電源。確定您的使用的電壓與額訂電壓相同因使用不當的電源所造成的損害不在保固範圍內。

#### 咖啡機只能在安裝後才可連接電源。



- 不要在鋒利邊緣處拉扯電源線、鉗住或將電線垂下。

- 讓電源線遠離熱源與潮濕環境。
- 若電源線或插頭受損，請送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 若電源線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 若需使用延長線，請使用有接地裝置且電線橫截面至少 1.5 平方公厘的裝置。
- 為避免導致嚴重損害，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或是放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。
- 請務必將咖啡機放置在平穩的表面上。且表面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除垢液等物品侵害。
- 若長時間不使用咖啡機，請將插頭拔除。拔掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線容易受損。

- 清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並冷卻咖啡機。
- 停止任何準備動作，請將電源線從插座拔除。
- 當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放到水中。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機。
- 水與電器接觸時會傷害電器，也可能造成致命的電擊。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入任何開口，此舉否則可能造成走火或是致命的電擊。
- 如使用非原廠建議的配件可能會導致火災，人員電擊或受傷。

#### 操作機器過程中請避免可能的危險。

- 請勿讓咖啡機於無人看守時運作。

- 切勿使用已受損或運作不順暢的咖啡機。遇此情況，請立即把插頭拔離電插座。請聯絡Nespresso Club或Nespresso認可代理進行檢查、維修或調整。
-  受損的機器可能造成電擊或燃燒。
- 機器運轉不可將咖啡機握把打開，此舉或會導致燙傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口以免燙傷。
- 請勿將手指放入膠囊槽或萃取機構以免受傷。
-  請勿在操作時觸碰熱表面或除垢進行中觸碰除垢管和牛奶噴嘴。請使用把手或旋鈕。
- 如果咖啡杯量設定超過150毫升，在調製下一杯咖啡前請讓機器冷卻5分鐘，否則有過熱風險！
- 當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時，水可能從膠囊四周流過或溢出而損壞咖啡機。

- 請勿使用已用過、損壞或變形的膠囊。
- 如膠囊槽內有膠囊阻塞，請關閉咖啡機，並在進行任何操作前，立即將電插頭拔離電插座。聯絡Nespresso Club或Nespresso授權機構。
- 請注入新鮮可飲用水於水箱中。
- 如長期停用咖啡機（如假期），請清空水箱。
- 如於週末期間或於相似時間內未使用咖啡機後，請更換水箱內的水。
- 若沒有裝上滴水盤及滴水架，請勿使用本咖啡機，以避免液體流到周圍表面。
- 請勿使用刺激性的清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 請使用乾淨清潔的工具清潔機器。
- 第一次使用前，請將滴水

- 盤上的塑膠膜撕掉丟棄。
- 本咖啡機僅適用於Nespresso Club或Nespresso授權代理商提供之Nespresso咖啡膠囊。
- 所有Nespresso咖啡機皆通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用情況對選定咖啡機執行隨機的可靠性測試。因此，某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- Nespresso有權未事先通知的情況下修改本使用手冊。

#### 除垢

- Nespresso除垢劑，如使用正確，有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作，讓您享受完美咖啡經驗毫不中斷。
- 根據使用者手冊建議方法執行除垢或是經由Nespresso網站 [www.nespresso.com/](http://www.nespresso.com/)

descaling 參閱除垢訊息

注意：除垢液具有危險性，避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。使用任何不合適的除垢液可能導致機器零件損壞或不充足的除垢過程。如對除垢過程有任何其他問題，請聯絡Nespresso俱樂部。

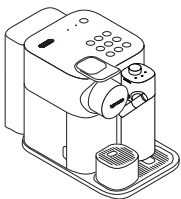
請保存此手冊  
並把此手冊提供給下一位使用者。  
可於 [nespresso.com](http://nespresso.com) 獲得本手冊的 PDF 版本。

# 包装内容

# Gran Lattissima/

EN

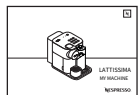
FR



1 咖啡机

## THE CLASSIC ESPRESSO EXPERIENCE

With the Nespresso Original system, you're invited to enjoy the essence of an espresso, with or without milk. Inspired by the Italian coffee tradition, it's a timeless experience at the touch of a button. The Nespresso Original machines and capsules offer an array of aromas to fit all coffee tastes. Espresso or lungo, black or in a recipe, always layered with a soft crema or an indulgent foam. This is only made possible thanks to the 19-bar pressure in every machine. It extracts the optimal flavours from each capsule, to reveal them in your cup. Nespresso Original, classic in its own way



2 用户手册



3 品尝套装



4 品牌宣传册



5 1x 用户手册中附有一张水硬度试纸。

**警告：**当你看到此标志时，请参考安全须知，以避免可能发生的伤害

**信息：**当你看到此标志时，请注意阅读咖啡机正确安全的使用方式



# Overview 概述

## Overview of machine 机器概述

- A** Machine without Rapid Cappuccino System  
机器不具有快速卡布奇诺系统
  - B** Machine with Rapid Cappuccino System (for milk-based recipes)  
机器具有快速卡布奇诺系统  
(卡布奇诺和拿铁玛奇朵)
- 1 Water tank (1.3 L)  
水箱 (1.3L)
  - 2 Lever  
拉杆
  - 3 Capsule compartment  
胶囊放置孔
  - 4 Steam connector door  
蒸气连接门
  - 5 Steam connector  
蒸气接头
  - 6 Coffee outlet  
咖啡出口
  - 7 Drop collector housing  
滴水盘固定槽
  - 8 Used capsule container  
已使用胶囊回收盒
  - 9 Drip tray  
滴水盘
  - 10 Small cup grid  
小杯杯架栅格
  - 11 Small cup support  
小杯杯架
  - 12 Cup grid  
杯架
  - 13 Drop collector  
滴水盘
  - 14 Descaling pipe storage  
除垢管储藏仓
  - 15 Descaling pipe  
除垢管
  - 16 Descaling pipe cover  
除垢管盖

## Alerts 警示

- 17 "DESCALING"  : descaling alert refer to section "Descaling"  
"Descaling"  : 除垢通知, 请参阅除垢章节
- 18 "CLEAN"  : milk system cleaning alert refer to section "Preparing Milk-based beverages"  
"Clean"  : 牛奶清洁系统, 请参阅调制牛奶咖啡章节
- 19 On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh)  
开机(待机按钮 (待机功率0.22Wh))
- 20 Lungo 110 ml  
大杯咖啡 110 毫升
- 21 Espresso 40 ml  
浓缩咖啡 40 毫升
- 22 Ristretto 25 ml  
瑞思催朵 25 毫升
- 23 Cappuccino  
卡布奇诺

## Tactile beverage buttons 轻触式调制饮品按钮

- 19 On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh)  
开机(待机按钮 (待机功率0.22Wh))
- 20 Lungo 110 ml  
大杯咖啡 110 毫升
- 21 Espresso 40 ml  
浓缩咖啡 40 毫升
- 22 Ristretto 25 ml  
瑞思催朵 25 毫升
- 23 Cappuccino  
卡布奇诺
- 24 Flat white  
白咖啡
- 25 Caffè latte  
咖啡拿铁
- 26 Hot milk  
热牛奶
- 27 Latte macchiato  
拿铁玛奇朵
- 28 Hot foam  
热奶泡
- 29 Milk froth regulator knob  
奶泡操作旋钮
- 30 Milk container lid  
牛奶容器盖
- 31 R.C.S. housing  
R.C.S.连接仓
- 32 R.C.S. connector  
R.C.S.连接器
- 33 Lid detach buttons  
拆除上盖按钮
- 34 Milk spout connector  
牛奶喷嘴接口
- 35 Milk spout  
牛奶喷嘴
- 36 Milk aspiration tube  
牛奶吸入管
- 37 Milk container  
牛奶容器
- 38 "Remove knob" position  
"移除接头"位置
- 39 "Froth" position  
"制作奶泡"位置
- 40 "Clean" position  
"清洁奶箱"位置

## Rapid Cappuccino System (R.C.S.) 快速卡布奇诺系统(R.C.S.)

- 29 Milk froth regulator knob  
奶泡操作旋钮
- 30 Milk container lid  
牛奶容器盖
- 31 R.C.S. housing  
R.C.S.连接仓
- 32 R.C.S. connector  
R.C.S.连接器
- 33 Lid detach buttons  
拆除上盖按钮
- 34 Milk spout connector  
牛奶喷嘴接口
- 35 Milk spout  
牛奶喷嘴
- 36 Milk aspiration tube  
牛奶吸入管
- 37 Milk container  
牛奶容器
- 38 "Remove knob" position  
"移除接头"位置
- 39 "Froth" position  
"制作奶泡"位置
- 40 "Clean" position  
"清洁奶箱"位置

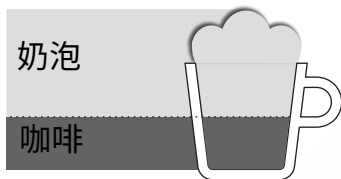
# 牛奶饮品



## 卡布奇诺:

卡布奇诺咖啡的特征是乳白色的咖啡，顶部是一层厚厚的牛奶泡沫。

### 推荐比例:



用量： 100 毫升奶泡40  
毫升咖啡

### 推荐咖啡:

瑞思催朵或意式咖啡

### 推荐杯子:

卡布奇诺咖啡杯

### 小窍门:

牛奶的泡沫质量和外观可能会受到牛奶的类型，新鲜度和温度的影响（理想情况下应储存在4°C下）。

## 咖啡拿铁:

咖啡拿铁咖啡是在咖啡中充分了大量的加热后的起泡牛奶。

### 推荐比例:



用量： 110 毫升咖啡  
140 毫升牛奶  
60 毫升奶泡

### 推荐咖啡:

大杯咖啡

### 推荐杯子:

咖啡玻璃杯

### 小窍门:

顶部的牛奶泡沫薄层应约为1厘米。它通常是偏棕色的咖啡色混合液体。

## 拿铁玛奇朵:

拿铁玛奇朵是一种将咖啡倒入盛有鲜奶的玻璃杯中的牛奶咖啡。 它的特征在于饮品分为3层：“牛奶-咖啡-泡沫”。

### 推荐比例:



用量： 230 毫升奶泡40  
毫升咖啡

### 推荐咖啡:

瑞思催朵或意式咖啡

### 推荐杯子:

咖啡玻璃杯

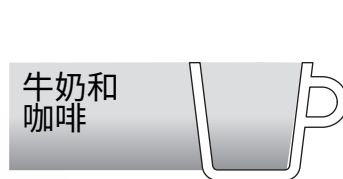
### 小窍门:

牛奶的泡沫质量和外观可能会受到牛奶的类型，新鲜度和温度的影响（理想情况下应储存在4°C下）。

## 白咖啡:

白咖啡一种意式浓缩咖啡，咖啡中充分混合了大量的微泡热牛奶。

### 推荐比例:



用量： 40 毫升咖啡  
100 毫升牛奶

### 推荐咖啡:

瑞思催朵或意式咖啡

### 推荐杯子:

卡布奇诺咖啡杯

### 小窍门:

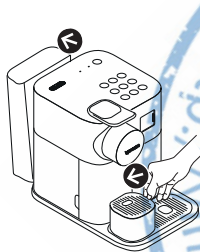
顶部的牛奶泡沫层应薄约半厘米。偏棕色的咖啡色混合液体，具有充分的流动性和光泽，并带有很小的气泡。

# 首次使用或经长期停用后使用

**⚠ 注意:** 使用前请参阅安全预防指引以避免致命触电与失火的风险。

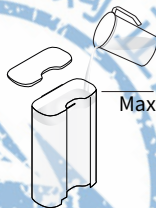
**i 提示:** 按下开机/待机按键，咖啡机开机。

**1** 当咖啡机开封时，请移除滴水栅格上的塑胶薄膜。移除水箱、滴水盘及胶囊回收盒。请调整合适电线长度，把过长的电线收入咖啡机下的电线收藏格。

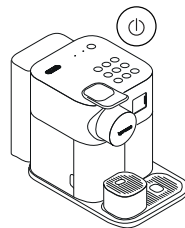


**2** 为水箱注入饮用水至最高容量前，请先冲洗水箱。将咖啡机连接至总电源。

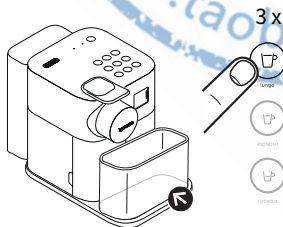
**⚠ 注意:** 在咖啡机插入电源前，请确保供电线路已提供接地。



**3** 按下待机按钮开机器-指示灯(咖啡按钮)开始闪烁:正在加热(25 s)-指示灯常亮:准备就绪。

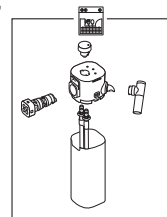


**4** 清洗:于咖啡出口下放置一个容器,并按下大杯咖啡(lungo)按钮。重复步骤三次。



**i** 咖啡机在生产后都经过全面测试,冲洗时可能会发现微量残留咖啡粉末。

**5** 拆除快速卡布奇诺系统以及将所有5个组件放入洗碗机上侧层清洗。假如没有洗碗机,请参阅手洗快速卡布奇诺系统章节。重新组装并连接R.C.S.到机器上。制作牛奶咖啡之前使用+ (清洁)功能(第21页)。

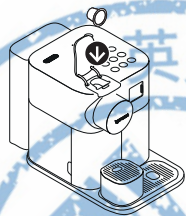


**i** 请参阅组装/拆除“快速卡布奇诺系统(R.C.S.)”(请参阅第19页)。

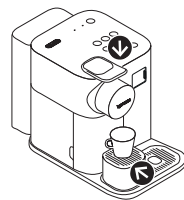
# 调制咖啡

**i 提示:** 在加热过程中, 您可以按下任何咖啡按键。咖啡机准备好后, 咖啡会自动流出。

**1** 完全提起拉杆, 并放入咖啡胶囊。



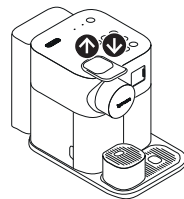
**2** 合上拉杆, 并在咖啡出口放置杯子。



**3** 按下瑞思催朵 ristretto, 浓缩咖啡 espresso 或大杯咖啡按键 lungo 调制咖啡, 完成后会自动停止。



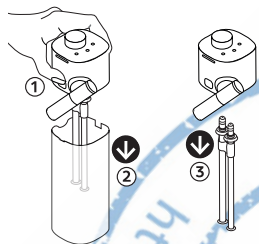
**4** 再次按钮, 即可使其停止或加满咖啡。提起及合上拉杆, 以取出胶囊至胶囊回收盒。





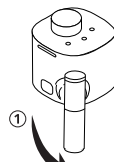
# 组装/拆除快速卡布奇诺系统

- ❶ 透过按下牛奶壶侧面的按钮取出牛奶容器。拔出牛奶吸管。

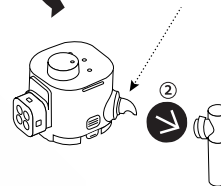


⚠ 注意：组装R.C.S.时，将吸管完全插入直到无法移动为止。

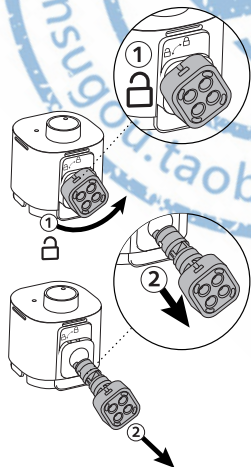
- ❷ 将牛奶喷嘴垂直放置拆卸并重新组装。



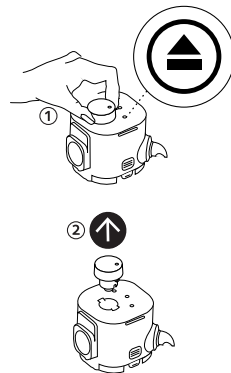
⚠ 黑色橡胶不可拆卸。



- ❸ 抬起快速卡布奇诺系统连接器，直至“解锁”符号并将其释放。



- ❹ 将牛奶泡沫调节器旋转到“移除旋钮”位置，然后将其拔出。



# 调制牛奶咖啡

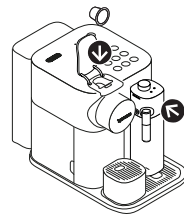
**i** 制作完美牛奶泡沫，需使用存于冰箱的脱脂或半脱脂牛奶（约4°C）。牛奶系统并没有设计用于与植物性奶（豆奶、杏仁奶等）配合使用。

## 1 奶箱中添加牛奶

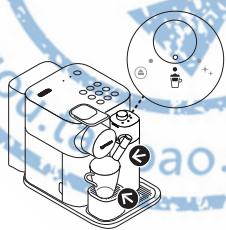
请勿将奶箱注满：注意最大液位MAX。盖上奶箱。



**2** 完全提起拉杆，并放入咖啡胶囊。合上拉杆。关闭牛奶容器并将快速卡布奇诺系统连接到机器上。机器加热约15秒（提示灯闪烁）。



**3** 在咖啡出口下放置卡布奇诺咖啡杯或拿铁玛奇朵咖啡玻璃杯，并向上旋转调整牛奶喷嘴，使出口位于喷嘴中心。将旋钮调整到奶泡位置。




**4** 相对于所需的牛奶咖啡按下按钮。有关每种牛奶咖啡的更多信息，请参见第16页。




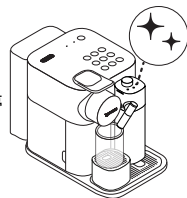
**i** 调制咖啡将在几秒钟之后开始，并自动停止。

**注意：**牛奶不应在冰箱中存放超过2天。如果将牛奶容器在冰箱外放置超过30分钟，请拆卸快速卡布奇诺咖啡系统并清洁所有组件（请参阅洗碗机清洁或手洗建议）。

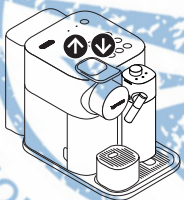
**5** 完成调制咖啡后，清洗按键  显示橘色表示需要清洁快速卡布奇诺系统。



**6** 在咖啡出口下放置一个容器，并将旋钮调整到清洁位置 。牛奶系统的清洁过程开始，热水和蒸汽一起流过牛奶嘴。清洁过程自动停止。



**7** 提起并合上拉杆将胶囊退出到胶囊回收盒。

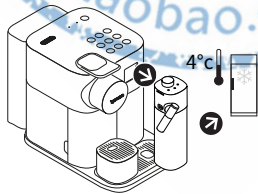


**8** 清洁过程完成后，清洁指示灯熄灭。将旋钮放回  (泡沫) 位置。

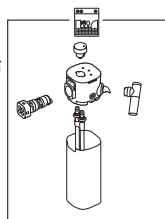


**9** 如果快速卡布奇诺咖啡系统中有牛奶：

**a** 断开快速卡布奇诺系统与机器的连接，然后将其立即放入冰箱。关闭机器蒸汽接头门。



**b** 如果R.C.S中没有更多的牛奶或不足以再制作一杯咖啡，或者已经过了2天，则在重新加注之前，请拆卸R.C.S并清洁所有组件，放置于洗碗机的上侧。如果没有洗碗机，请参阅“快速卡布奇诺咖啡系统的手洗”部分。

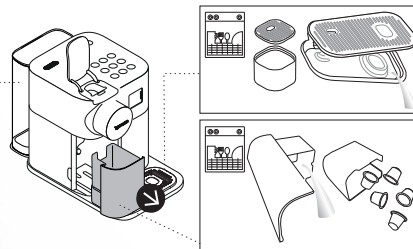
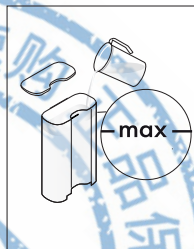


**i** 注意：请参阅“快速卡布奇诺系统的组装/拆卸”部分。

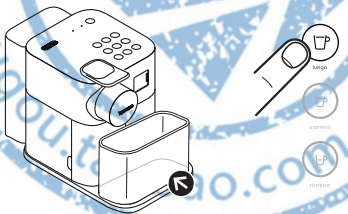
# 日常清洁

**i** 请勿使用刺激性清洁剂或溶剂。使用湿布及温和清洁剂清洁咖啡机表面。请勿将其放进洗碗机内，除了快速卡布奇诺系统零件，滴水盘，废弃胶囊盒。请确认部件是否可以洗碗机清洗，请参看第14页。

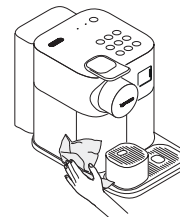
**1** 提起及合上拉杆，以退出胶囊至胶囊回收盒。移除滴水盘、已使用的胶囊回收盒、杯托。清空并冲洗。移除水箱。在注入饮用水之前，清空并冲洗。



**2** 于咖啡出口下放置一个容器，并按下大杯咖啡（lungo）按钮来清洗。



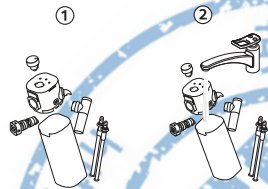
**3** 使用湿布定时清洁咖啡出口和咖啡机表面。



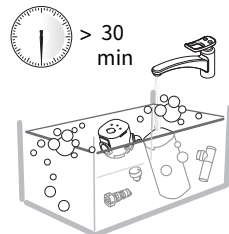
# 手洗快速卡布奇诺系统

**i** 当没有洗碗机时，可以手动清洁(R.C.S.)零件。请务必在每次使用完清洗。

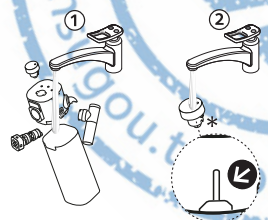
**1** 拆除快速卡布奇诺系统。请参阅组装/拆除“快速卡布奇诺系统”。用热水（约40°C / 104°F）仔细清洗残留的牛奶奶垢。用海绵清洁可见残留。




**2** 在热水（约40°C / 104°F）中加入温和/软性洗涤剂，将所有组件浸泡其中至少30分钟并且彻底清洗。请勿使用有气味的温和/软洗涤剂。



**3** 使用热水（约40°C / 104°F）中加入温和/软性洗涤剂清洗牛奶盒部件。  
\*确保进气口干净。这将使牛奶奶泡更好。  
请勿使用粗糙含有研磨颗粒的清洗液，可能会损坏设备表面。



**4** 用干净的毛巾，布或纸擦干所有零件，并重新组装。如果快速卡布奇诺咖啡系统很脏，请通过将奶泡调节器旋钮转到 （清洁）位置进行两次冲洗。牛奶系统的冲洗过程开始，热水和蒸汽一起流过牛奶嘴。

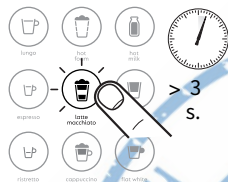


**i** 如果您发现清洁后的快速卡布奇诺系统仍然很脏，建议您购买一个新的快速卡布奇诺系统。

# 预设咖啡量

**i** 注意:请参阅原厂设定章节来设定最少/最多预设量的设定。

- 1 长按需要设定的咖啡键至少3秒, 然后进入预设模式。开始冲调。对应按钮灯快速闪动。



- 2 按住按钮, 直达到希望的水位才放开按钮。如果配方中包含其他成分, 请再次按下按钮并保持按下状态, 直到达到所需的水量, 然后松开。当最后一种配料送达时(请参阅第25页的图表), 按钮灯闪动3次来确定新水位。现已存的水量位置, 为调制下一杯咖啡做准备。



# 数量恢复原厂设定

- 1 启动咖啡机。

**i** 提示: 移除牛奶奶箱。



- 2 同时按下 hot milk 和 flat white 按钮3秒钟进入菜单模式: 除垢和清洁警示灯开始闪烁。

**i** 注意: 如果不执行任何操作, 则菜单模式会在30秒后自动退出, 或者可以通过同时按下 hot milk 和 flat white 按钮3秒钟手动退出。



- 3 按下 (flat white): 按键开始闪烁。













- 4 按下 flat white) 按键: 它将快速闪烁3次以确认将数量恢复为出厂设置。

# 恢复咖啡机出厂设定

▲ **注意:** 如果咖啡杯量设定超过150毫升, 在调制下一杯咖啡前请让机器冷却5分钟, 否则有过热风险!

饮品表格 (出厂默认)

饮品	成分和制作顺序	水量 (ml)	饮品	成分和制作顺序	水量 (ml)	饮品	成分和制作顺序	水量 (ml)
 lungo	咖啡	110	 hot foam	牛奶	200	 hot milk	牛奶	150
 espresso	咖啡	40	 latte macchiato	1. 牛奶奶泡 2. 咖啡	230 40	 caffè latte	1. 咖啡 2. 牛奶 3. 奶泡	110 140 60
 ristretto	咖啡	25	 cappuccino	1. 牛奶奶泡 2. 咖啡	100 40	 flat white	1. 咖啡 2. 牛奶	40 100

 提示: 牛奶泡沫量视使用的牛奶种类及其温度而定。

咖啡杯量设定可以从25到150毫升。

 提示: 我们建议您保持原厂设定的浓缩咖啡 ☐ espresso、大杯咖啡 ☐ lungo 的杯量, 以确保呈现出最好的咖啡品质。

最大牛奶杯量 (+ 牛奶奶泡, 如果制作中需要): 400毫升。

# 除垢

⚠ **注意:** 请参阅安全预防措施。

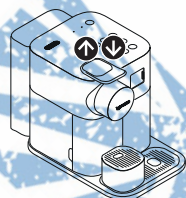
**i** 提示: 除垢过程需约20分钟。

**i** 提示: 正确使用可确保您的咖啡机在使用寿命内正常运行, 而您的咖啡体验亦会如第一日般完美顺畅。

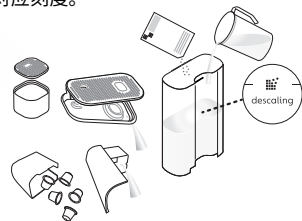
**1** 当橘色的除垢通知闪光灯亮起时, 便需要为咖啡机除垢。



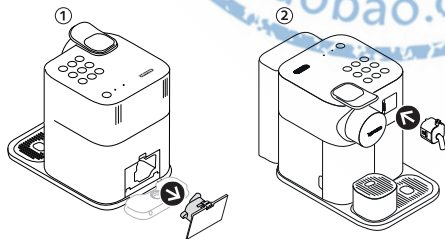
**2** 提起并合上拉杆, 退出胶囊至胶囊回收盒内。



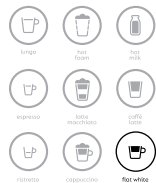
**3** 清空滴水盘及已使用胶囊回收盒。为水箱注入100毫升Nespresso除垢液, 并加入500毫升水到水箱除垢对应刻度。



**4** 从机器后方除垢管储存门取得除垢管并将除垢管插入咖啡机的蒸气接头。放回水箱。

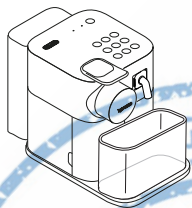



**5** 咖啡机进入除垢模式。当进入除垢模式, 会闪烁橘色灯。白咖啡键白色灯亮起。





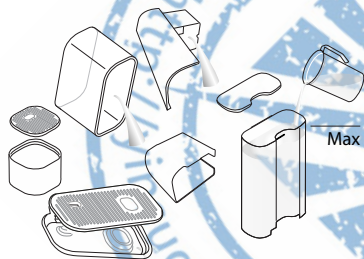
- ⑥ 将最少为1升容量的容器放在咖啡出口和除垢喷嘴下。




- ⑦ 按下白咖啡  flat white 键，除垢液经咖啡出口、除垢管及滴水盘交替流出。除垢过程完成时(水箱清空)，白咖啡键将闪灯。



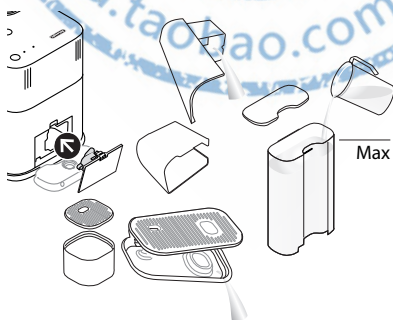
- ⑧ 清空已使用胶囊回收盒及滴水盘，冲洗水箱并为水箱注入饮用水至"MAX"水位。



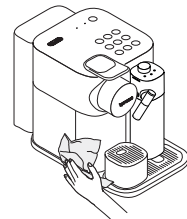
- ⑨ 再次按下白咖啡  flat white 键进行循序冲洗咖啡出口、除垢管及滴水盘直到水箱清空。





- ⑩ 冲洗过程完成后，咖啡机会关机。将除垢管移除并存放好。清空滴水盘及已用胶囊回收盒。为水箱注入饮用水。



- ⑪ 使用湿布清洁咖啡机。您已经完成咖啡机除垢过程。



 **警告：**除垢管在运行过程中会变热。使用手柄或旋钮避免可能的灼伤。

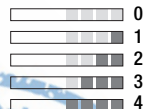
-  **注意：**如果除垢循环未正确完成（例如，没有电，管道断开连接，水箱中水量不足），则机器会要求从头开始重复该循环。

# 水硬度設定

- ❶ 从使用手册第一页取出水质测试试纸。放置水硬度贴纸于水中1秒。



- ❷ 红方格内的数字显示水硬度。



- ❸ 启动咖啡机。

**i** 提示:移除奶箱。



- ❹ 同时长按牛奶键 和白咖啡键 3秒钟进入选单模式:除垢和清洁警示灯开始闪烁。



- ❺ 按下卡布奇诺咖啡键 .



- ❻ 红方格的数量为水硬度, 透过相对应需要按下的按键(见下表)。在30秒内, 您可以透过相对应的按键设定数值。按键快速闪烁3次以确认新的数值。选单自动退出, 机器返回待机模式。

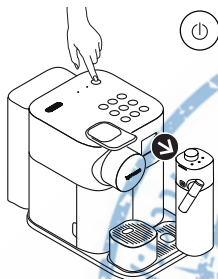
- i** 提示: 如果没有执行任何操作, 在30秒后会自动退出选单模式。或者手动按下热牛奶 和白咖啡 按钮3秒钟后退出选单模式。

水硬度	对应按键	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>
	热奶泡	<5	<3	< 50 mg/l
	拿铁玛奇朵	>7	>4	> 70 mg/l
	卡布奇诺	>13	>7	> 130 mg/l
	热牛奶	>25	>14	> 250 mg/l
	咖啡拿铁	>38	>21	> 380 mg/l

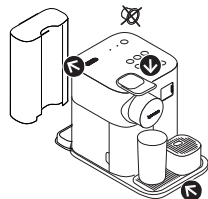
# 经长期停用后或修理前，需清空系统并进行防霜保护



❶ 启动咖啡机。

**i** 提示：移除奶箱。



❷ 提起并合上拉杆，退出胶囊至胶囊回收盒内。在咖啡出口下放置容器。




❸ 同时按下牛奶按键  hot milk 和白咖啡按键  flat white 3秒进入选单模式：除垢和清洁警示开始闪烁。

**i** 提示：如果没有执行任何操作，在30秒后会主动退出选单模式。或者手动按下牛奶按钮  hot milk 和白咖啡按钮  flat white 3秒钟后退出选单模式。



❹ 按下  espresso 意式咖啡按键。



❺ 按下意式咖啡  espresso 按键确认。按下后，清空模式开始。咖啡按钮交替闪烁：正在进行清空模式。当清空过程结束后，咖啡机会自动关机。

**i** 提示：清空模式完成后，咖啡机会被暂时停用10分钟。

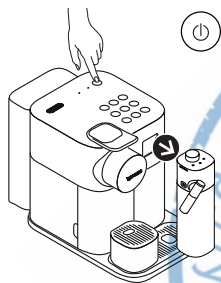
**⚠** 注意：将机器存放在寒冷的环境中，可能会因结霜而损坏水路并造成泄漏。



# 自动关机模式

**i** 本机配备了一个极佳的节电系统并设有自动关机功能 (0W), 让您可节省能源。于上一次使用后 9 分钟, 咖啡机即自动关机 (原厂设定)。

**1** 启动咖啡机。


**i** 提示: 移除牛奶壶。



**2** 同时按下牛奶按钮  hot milk 和白咖啡按钮  flat white 3秒进入选单模式: 除垢和清洁警示开始闪动。

**i** 提示: 如果没有执行任何操作, 在30秒后会自动退出选单模式。或者手动按下牛奶按钮  hot milk 和白咖啡按钮  flat white 3秒钟后退出选单模式。



**3** 按下  espresso 意式咖啡按钮。



**4** 在30秒内, 您可以透过相对应的按钮设定数值。请参看右侧表格。按钮快速闪烁3次以确认新的数值。选单自动退出, 机器返回待机模式。

自动关机

 ristretto	➔ 9 分钟
 espresso	➔ 30 分钟
 lungo	➔ 8 小时

# 故障排除

没有亮灯。	- 检查总电源、插座、电压及保险丝。如有问题，请致电Nespresso俱乐部。
没有咖啡，没有水。	- 请检查水箱，如为空，请加入饮用水。 - 必要时，请进行除垢。
咖啡流出速度过慢。	- 咖啡流出速度是咖啡种类而定。 - 如有需要，请进行除垢；请参阅除垢一节。
只有水但没有咖啡流出(即使已经放了咖啡胶囊)。	- 如有问题，请致电Nespresso俱乐部。
咖啡温度不足。	- 预热咖啡杯。 - 如有需要，请进行除垢；请参阅除垢一节。
胶囊范围漏水(胶囊回收盒内的水)。	- 正确放入胶囊。如出现漏水，请致电Nespresso俱乐部。
不正常闪烁。	- 请将咖啡机送往维修或致电Nespresso俱乐部。
全部按键同时闪烁10秒钟，然后咖啡机自动关机。	- 错误警示，咖啡机需要维修。请将咖啡机送往维修或致电Nespresso俱乐部。
全部按键快闪3次然后咖啡机回到待机模式。	- 水箱是空的。
除垢和清洗灯闪烁。	- 机器在选单模式中，同时按下牛奶键和白咖啡键3秒钟退出选单模式或是等待30秒自动退出。 - 除垢没有完成，请重新运行除垢程序。
橘色的除垢通知闪光灯亮起。	- 根据饮品使用量，咖啡机除垢灯会显示。咖啡机须进行除垢；请参阅除垢一节。
除垢通知灯闪烁橘色和白咖啡按钮灯常亮。	- 咖啡机正在除垢模式中。按下白咖啡按钮以开始除垢过程。
清洗灯亮起橘色。	- 拆除快速卡布奇诺系统以及将所有5个组件放入洗碗机上侧层清洗。假如没有洗碗机，请参阅手洗快速卡布奇诺系统章节。
所有咖啡按键和牛奶食谱按键交替闪烁。	- 机器过热，请等到机器冷却。 - 清空模式后，大约10分钟机器不能使用。
拉杆不能完全合上。	- 清空胶囊回收盒。请确保胶囊回收盒内无胶囊阻塞。 - 制作完美牛奶泡沫，需使用存于冰箱的脱脂或半脱脂牛奶(约4°C)。牛奶泡沫调节器旋钮在位置  上。将其转到  (泡沫) 位置。在每次牛奶使用后请清洗。(请参阅手洗快速卡布奇诺系统章节)。 - 除垢；请参阅除垢一节。 - 不要使用冷冻牛奶。 - 确保吸气部分是干净的。请参阅快速卡布奇诺系统手洗。 - 确保快速卡布奇诺系统的所有组件组装正确。
牛奶奶泡品质没有到标准。	- 确认移除牛奶壶。 - 确认按下热牛奶键和白咖啡键3秒钟。 - 移除除垢管。
我无法进入选单模式。	- 按下牛奶壶侧面的按钮，然后移除零件。 - 请参阅装置/拆除'快速卡布奇诺系统。
奶箱无法拆除。	- 按下开机/待机按钮。
关机。	- 按下开机/待机按钮。
插入了奶箱，但不能启用牛奶饮品制作。	- 牛奶泡沫调节器旋钮在位置  上。将其转到  (泡沫) 位置。

# Contact Nespresso

## Contactez Nespresso

EN

FR

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.

Contact details for your nearest **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative can be found in the «Welcome to Nespresso» folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

Comme nous ne pouvons pas prévoir toutes les utilisations de votre appareil, pour de plus amples renseignements, ou en cas de problèmes ou tout simplement pour demander des conseils, appelez **Nespresso** ou votre revendeur agréé **Nespresso**. Vous trouverez les coordonnées de la boutique **Nespresso** ou du revendeur agréé **Nespresso** le plus proche dans la pochette "Bienvenue chez Nespresso" qui se trouve dans l'emballage de votre machine ou sur [nespresso.com](http://nespresso.com).

## Limited Guarantee

### Garantie limitée

De'Longhi warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, De'Longhi will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact **Nespresso** for instructions on where to send or bring it for repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

De'Longhi garantit ce produit contre tous les défauts de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, De'Longhi réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis exclusivement pour le temps restant à courir sur la durée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas aux défauts résultant d'un accident, d'un usage inapproprié de la machine, d'un mauvais entretien ou d'une usure normale. Les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits accordés par les lois en vigueur sur la protection du consommateur. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez **Nespresso** pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour réparation. Veuillez visiter notre site web à l'adresse [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) pour en savoir plus.

## Disposal and Environmental Protection

### Élimination et Protection de l'environnement

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.



Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés. La collecte séparée facilite le recyclage des matières premières précieuses. Rapportez votre appareil dans un centre de collecte agréé. Contactez les autorités locales pour plus de renseignements.